

嘉賓訪問—歐陽偉豪先生



歐陽偉豪：

人稱「Ben Sir」，香港語言學家、電視節目主持人及演員，曾任職香港中文大學中國語言及文學系高級講師，其研究範疇包括中國語言學、粵語語法、句法對比及語言習得。因在電視節目中以輕鬆搞笑手法講解粵語用字及語法而成名。

1) 為甚麼你會由大學講師轉行做節目主持人？

早前因拍了一段解釋粗口文化的片段，知名度因而提高，之後便開始接廣告。初時對於繼續教書還是嘗試走入市場有一番掙扎，但沒想到得到觀眾的殷切呼喚，加上當了教授廿幾年，都有點苦悶了，於是便決定跳出框架挑戰。一來想知道自己的價值，二來我亦喜歡開放式的演繹，這樣能真正發揮以往所學的知識。其實哄學生與哄觀眾一樣，教書是讓學生投入課堂，而做主持人則讓觀眾投入節目，教書與演藝都是演繹，這對當了多年教師的我來說不難適應，因此表演於我而言不是太難的事。而且觀眾的支持、鼓勵令我很高興，現在覺得當一個藝人比起教書更能豐富自身經驗。

2) 為甚麼你修讀英文系後會繼續深造中文而非英文？中文對你有甚麼吸引力？

修讀大學課程時，「比較語言」的方法吸引我去研究中文。那時我看見英文文法中有趣的佈局，例如 plural form（眾數）加 s，那便想中文的複數又如何表達？「食晒」、「走晒」、「啲個」會不會包含眾數關係？多想便覺得這樣的看法「好得意」，對於中文語言的各種深淺問題都會有所思考，漸漸便對中文產生興趣，開始轉移方向以研究中文為目標，意識到其實當初選擇英文系都只是因為成績好，稱不上特別有興趣去花時間研究，最多我的研究成果就是「如何去學好英文」。但去到理論方面，我就沒以英語為母語的人的水平，很難掌握得好，反而研究中文就能深入探究，就是這樣不經意地轉型了。

3) 你會用甚麼來比喻廣東話、普通話和英文在香港的地位？

廣東話和我們有親密的關係，像和父母般深交，若以一間屋來作比喻，廣東話就好像是在我們的睡房，屋企人或相熟的人才能進入；普通話相對沒那麼親密，就好像是在我們的客廳，是我們求生、「搵食」的工具，未必有感情在內；英文更是外來的事物，就好像是在花園內，不過我想其實視乎各人的習慣吧。



4) 如何看香港人說話時中英夾雜的現象？

中英夾雜是香港粵語中一個得意的現象，但如果沒有這些現象我們就沒題材可研究，例如「出 pool」這詞，焦點並不是認識了新男女友，而是有一個人從「pool」這樣「黑暗」的地方走出來，可以反映到人的思想、文化、價值觀，說「出 pool」的感覺與「我拍拖了」完全不同，而且是年青一代在同輩間才會這樣表達，試想你跟父母說「我出 pool」，他們會明白嗎？可見中英夾雜是香港獨有文化，亦顯現了香港廣東話靈活之處。又例如「啱傾」在香港人口中會變「啱 channel」，是我們自發性的創作，是高層次的語言特性。雖然這些中英夾雜不是正式的語言，不過都有特定佈局，當我們有能力去分析兩種語言，分析得愈多，便預計到將會出現的趨勢。

5) 如何看現今流行的「外星文」（使用廣東話讀音但以英文字母寫出）？

英文入中文，中文變英文，又是另一個廣東話有趣的現象。例如我從未想過「哥」可以變「gor」，十分之複雜，可見香港是一個靈活、多元化嘅地方，粵語會自然地滲入其他語言。

這種香港的味道，完全突顯人們性格。語言是相當複雜的藝術，可能會反映到我們背後的思想，例如聲調改變：由「妹妹」到「妹妹仔」意思亦是不同，可謂活潑時尚。



6) 你認為將來廣東話會如何發展下去？

未來可能會變成一個「emoji world」

（表情符號世界）！就如現時年青人在對話中要結束話題，只需打一個

emoji，對方再回應一個 emoji，就會結束對話。表面上不同 emoji 有其意思，但實際上動機一樣：結束話題，奇妙的

是沒有人訂下這個規則，但人們卻不約而同地、有共識地去理解這個意思。又如，打兩個一樣的 emoji 能表示加強語氣、打不同的 emoji 也要講究先後之分及情緒排列，由高漲至平淡或相反，這亦是新穎的研究方向。再者，emoji 在句子中位置多數是在句末，其實又是關乎語法問題。每一個 emoji 都有很多的解讀意思，不同顏色又表示不同意思，又可以用 emoji 代替文字拼成句子，甚至打一些關鍵字的時

候，智能電話的鍵盤會出現相關 emoji，可見 emoji 已經進入我們語言的一部分。



7) 現時中學生不太喜歡學習中文，越來越少人報讀中文系，你認為應怎樣吸引中學生學習中國語文？

首先，中學生不喜歡中文是基於中學課程所導致的，現時文憑試課程對學生中文能力的要求甚高，例如要訓練綜合能力，甚至要背古文，因此中文科較為苦悶，只能說這是本身學科的要求造成。

至於如何吸引中學生，我認為同學的心態相當重要，不要只為考試而學，嘗試去投入語文世界中，必定會找到箇中樂趣。至於社會方面，許多人認為中文是可以自學的，因此覺得沒有必要花大學四年的黃金時間去讀中文系，加上沒甚麼工作需要太深入的語文知識。所以我們要為廣東話找一些文化上的價值，才能吸引更多人研究這語言。

對年輕人勉勵：

要抓緊每個機會，只要基礎打得穩便可以嘗試新路向，不應害怕失敗。

作為中學生，現在的首要任務是先考好 DSE，其他興趣暫時放一旁，但不是忘記，待完成 DSE 這個「遊戲」後再玩其他的，因為入大學後有許多空間予你發揮、摸索。例如近年開創企業的機會多不勝數，現在的年青人喜歡初創，所以要先考好 DSE，拿取大學的「入場卷」，其後再發展興趣。很多勵志故事都是主角自己要先有個基礎才會成功，例如有個 27 歲女生放棄百七萬年薪的工作改行整餅，就是因為她有一定基礎才能發展自己的蛋糕事業，讓她可放棄高薪持續自己的興趣，所以說興趣先放在一旁是可以的，首要是完成 DSE 這個「遊戲」。

